

KONINKRIJK BELGIË  
-----

ADVIES 46.671/1  
VAN 18 JUNI 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE  
-----

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 12 mei 2009 door de Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen en het Gezondheidsbeleid, verzocht hun, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 26 juni 2009, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van het Verenigd College "tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor personen met een handicap", heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat de bevoegdheid van het Verenigd College beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke het College in aanmerking kan nemen als het te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

\*  
\*   \*

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

\*  
\*   \*

### STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Artikel 6 van de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen, bepaalt dat niemand een van de in artikel 3 van de ordonnantie bedoelde opdrachten mag vervullen indien hij daartoe niet erkend is of daartoe niet voorlopig gemachtigd is door de bevoegde overheid. Tot die opdrachten behoren opdrachten vervuld door "centra en diensten voor personen met een handicap", zoals omschreven in artikel 3, 4/, van de ordonnantie. Artikel 14 van de ordonnantie bepaalt dat het Verenigd College, binnen de grenzen van de begrotingskredieten, een subsidie kan toekennen aan de in artikel 3 bedoelde centra en diensten die erkend zijn of over een voorlopige werkingsvergunning beschikken.

Het besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor personen met een handicap, bepaalt onder meer de erkenningsvoorwaarden voor verblijfscentra, dagcentra, diensten voor begeleid zelfstandig wonen en diensten voor hulpverlening bij "activiteiten

.../...

in het dagelijks leven", alsook de regels inzake de subsidiëring van de erkende centra en diensten.

Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit van het Verenigd College strekt ertoe het voornoemde besluit op uiteenlopende punten te wijzigen.

2. Rechtsgrond voor het ontwerp wordt geboden door de ordonnantie van 7 november 2002, meer bepaald de artikelen 7 (voor de artikelen 1 tot 5 en 8 van het ontwerp), 14, tweede lid (voor artikel 6), en 16, 1/ (voor artikel 9) en 3/ (voor de artikelen 7 en 10) van die ordonnantie.

#### ONDERZOEK VAN DE TEKST

##### Aanhef

1. Vooraan in de aanhef dient een nieuw lid te worden toegevoegd waarin wordt gerefereerd aan de artikelen 7, 14, tweede lid, en 16, 1/ en 3/, van de ordonnantie van 7 november 2002.

2. Men redigere het lid waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State als volgt:

"Gelet op advies 46.671/1 van de Raad van State, gegeven op 18 juni 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;".

### Artikel 1

1. Het is volgens de gemachtigde niet de bedoeling dat de inleidende zin van het huidige artikel 39 van het besluit van het Verenigd College wordt geschrapt. Bovendien verdient het voor de leesbaarheid aanbeveling om de opsomming met "1/" en "2/", die thans eveneens voorkomt in artikel 39, te hernemen. Het ontworpen artikel 39 dient in die zin te worden aangepast. Men late bovendien de Franse tekst van het ontworpen artikel 39 als volgt aanvangen: "1/ accueillir la nuit, et, s'il y a lieu, les week-ends et la journée, les personnes ...".

2. De Nederlandse en de Franse tekst van het ontworpen artikel 39 stemmen niet met elkaar overeen. Terwijl in de Franse tekst "s'il y a lieu" enkel betrekking heeft op "la journée", slaat in de Nederlandse tekst "indien nodig" op "tijdens de weekends en overdag". Die discordantie dient te worden weggewerkt.

### Artikel 8

Vraag is of het voor de leesbaarheid geen aanbeveling verdient om bijlage II in zijn geheel te vervangen. Inzonderheid de bij artikel 8, 1/, ontworpen wijziging van die bijlage is allermint duidelijk. In elk geval dienen in die wijziging in de Nederlandse tekst de woorden "dag aanwezigheid" te worden vervangen door de woorden "aanwezigheid tijdens de dag".

### Artikel 10

De wijziging in artikel 10, 1/, spoort zowel in de Nederlandse als in de Franse tekst niet met de huidige tekst van de inleidende zin van punt 4 van bijlage VIII, en dient bijgevolg te worden herzien. Er dient bovendien voor te worden gewaakt dat de juiste woorden worden vervangen. Zo is in de huidige Nederlandse tekst van punt 4 van bijlage VIII sprake van "opvoedend, sociaal of arbeiders personeel" (niet: educatief, sociaal of arbeiderspersoneel).

-----

De kamer was samengesteld uit

|          |                     |                     |
|----------|---------------------|---------------------|
| de Heren | M. VAN DAMME,       | kamervoorzitter,    |
|          | J. BAERT,           |                     |
|          | W. VAN VAERENBERGH, | staatsraden,        |
|          | M. RIGAUX,          | assessoren van de   |
|          | M. TISON,           | afdeling Wetgeving, |
| Mevrouw  | G. VERBERCKMOES,    | griffier.           |

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. R. THIELEMANS, eerste auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

-----

AVIS 46.671/1  
DU 18 JUIN 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION  
DU CONSEIL D'ÉTAT

-----

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par les Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, compétents pour la politique d'Aide aux personnes et la politique de la Santé, le 12 mai 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prolongé jusqu'au 26 juin 2009, sur un projet d'arrêté du Collège réuni "modifiant l'arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées", a donné l'avis suivant:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait que la compétence du Collège réuni se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Collège peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier une disposition réglementaire.

\*  
\*   \*

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

\*  
\*   \*

### PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. L'article 6 de l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes dispose que nul ne peut, sans être agréé à cette fin ou y être provisoirement autorisé par l'autorité compétente, exercer une des missions visées à l'article 3 de l'ordonnance. Figurent au nombre de celles-ci les missions assurées par les "centres et services pour personnes handicapées", qui sont définies à l'article 3, 4/, de l'ordonnance. L'article 14 de l'ordonnance dispose que, dans les limites des crédits budgétaires, le Collège réuni peut octroyer une subvention aux centres et services agréés, ou bénéficiant d'une autorisation de fonctionnement provisoire, visés à l'article 3.

L'arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées fixe entre autres les conditions d'agrément des centres d'hébergement, des centres de jour, des services d'habitat accompagné et des services d'aide aux "actes de la vie journalière", ainsi que le mode de subventionnement des centres et services agréés.

.../...

Le projet d'arrêté du Collège réuni soumis pour avis entend modifier l'arrêté précité sur divers points.

2. Le projet trouve son fondement juridique dans l'ordonnance du 7 novembre 2002, notamment dans ses articles 7 (pour les articles 1<sup>er</sup> à 5 et 8 du projet), 14, alinéa 2 (pour l'article 6), et 16, 1/ (pour l'article 9) et 3/ (pour les articles 7 et 10).

### EXAMEN DU TEXTE

#### Préambule

1. Au début du préambule, on insérera un nouvel alinéa faisant référence aux articles 7, 14, alinéa 2, et 16, 1/ et 3/, de l'ordonnance du 7 novembre 2002.

2. On rédigera l'alinéa faisant référence à l'avis du Conseil d'État comme suit:

"Vu l'avis 46.671/1 du Conseil d'État, donné le 18 juin 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;"

#### Article 1<sup>er</sup>

1. Selon le délégué, il ne s'agit pas de supprimer la phrase introductive de l'article 39 actuel de l'arrêté du Collège réuni. En outre, il est recommandé, par souci de lisibilité, de reproduire l'énumération "1/" et "2/" qui apparaît déjà dans le texte actuel de l'article 39. On adaptera l'article 39, en projet, en ce sens.

2. Il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 39, en projet. Alors que, dans le texte français, les mots "s'il y a lieu" concernent uniquement "la journée", les mots "indien nodig", dans le texte néerlandais, portent sur "tijdens de weekends en overdag". On supprimera cette discordance. Par ailleurs, on

.../...

rédigera le début du texte français de l'article 39, en projet, comme suit: "1/ accueillir la nuit, et, s'il y a lieu, les week-ends et la journée, les personnes ...".

#### Article 8

La question se pose de savoir s'il ne serait pas recommandé, par souci de lisibilité, de remplacer l'annexe II dans son entier. C'est en particulier la modification de cette annexe prévue à l'article 8, 1/, qui est totalement obscure. En tout état de cause, on remplacera les mots "dag aanwezigheid" par les mots "aanwezigheid tijdens de dag" dans le texte néerlandais.

#### Article 10

La modification prévue à l'article 10, 1/, ne correspond, ni dans le texte français ni dans le texte néerlandais, à la phrase introductive actuelle du point 4 de l'annexe VIII et doit dès lors être revue. On veillera en outre à mentionner correctement les mots à remplacer. Ainsi, dans le texte néerlandais actuel du point 4 de l'annexe VIII, il est question de "opvoedend, sociaal of arbeiders personeel" (et non de: "educatief, sociaal of arbeiderspersoneel").

-----

La chambre était composée de

|           |                                  |                                             |
|-----------|----------------------------------|---------------------------------------------|
| Messieurs | M. VAN DAMME,                    | président de chambre,                       |
|           | J. BAERT,<br>W. VAN VAERENBERGH, | conseillers d'État,                         |
|           | M. RIGAUX,<br>M. TISON,          | assesseurs de la<br>section de législation, |
| Madame    | G. VERBERCKMOES,                 | greffier.                                   |

Le rapport a été présenté par Mme. R. THIELEMANS, premier auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME